Parceiros Voluntários

INFORME ANUAL 2012

15 años

de desarrollo social

Índice

QUIÉNES SOMOS

3 Visión, Misión, Creencias y Valores
4 Mensaje del Presidente del Consejo Deliberativo (Voluntario)
5 Mensaje de la Presidente (Voluntaria)
6 Camino recorrido – 15 años de movilización
8 Un escenario de cambios
10 Excelencia en Gestión

METODOLOGÍAS DE ASESORAMIENTO

12 Ampliación del Enfoque Institucional
13 Una ONG asesorando a otras ONGs
14 Fortalecimiento de Líderes para el Tercer Sector
15 Aliados estratégicos
17 Lado a lado con los consejos
18 Red Colaborativa auxilia OSCs de Villa Cruzeiro
19 Empresas: creando Valor Compartido

TECNOLOGÍAS SOCIALES

21 Los jóvenes son el presente
23 Acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía
25 Foros Tribales regionales

LA RED PARCEIROS VOLUNTÁRIOS

29 Dónde estamos
30 La movilización que contagia
32 Capacitaciones de nuestra Red

ESTRATEGIAS DE DISEMINACIÓN

33 Seminario Internacional Pare y Piense
35 Medios: 15 años juntos en la movilización social
36 Estableciendo lazos de cooperación
38 Reconocimiento compartido

39 **ESTADOS CONTABLES**

41 **EQUIPO** | Nuestro capital social

42 **CONSEJO DELIBERATIVO** | Unidos por la causa

43 **FUNDADORES Y MANTENEDORES**

43 **ALIANZAS 2012**

Visión

Ser un movimiento diseminador de la cultura del voluntariado organizado en Brasil, con enfoque en las personas, en las comunidades y en una sociedad más solidaria.

Misión

Potenciar el desarrollo humano por medio del incentivo al voluntariado organizado y de la asesoría a las organizaciones sociales buscando la solución para las demandas sociales de las comunidades.

Creencias y Valores

- Todas las personas son solidarias y voluntarias en potencial;
- La filantropía y el ejercicio de la ciudadanía, por la práctica del voluntariado, son indispensables para la transformación de la realidad social;
- El voluntariado organizado es la base del desarrollo del Tercer Sector;
- Todos los trabajos voluntarios presentan retorno para la comunidad y para las personas que los realizan;
- La práctica del Principio de la Subsidiariedad* es indispensable para la autonomía de las comunidades y para su desarrollo;
- El desarrollo sostenible es alcanzado por la interacción entre los sistemas económico, ambiental y social.

* ***Principio de la Subsidiariedad:*** Individuos o grupos actuando de forma proactiva en la calle, en el municipio, y sólo recorriendo a las instancias siguientes cuando no haya condiciones de abordar adecuadamente el problema en su esfera de actuación. De esa forma, cada comunidad tiene la tendencia a volverse gestora de su propio desarrollo, reduciendo las interferencias burocráticas y los costes. Es la comunidad trabajando a favor de la propia comunidad, en una relación en la que todos se benefician.

La Responsabilidad Social Individual (RSI) es el fundamento del trabajo de la ONG Parceiros Voluntários:

"TRABAJAR LOS VALORES INTERNOS HACE DESPERTAR EN LA PERSONA SU VERDADERO VALOR, LO CUAL LA VUELVA MÁS ACTIVA Y SOCIALMENTE TRANSFORMADORA DEL MUNDO A SU ALREDEDOR".

Gestión para garantizar la sostenibilidad

En el año en que la ONG Parceiros Voluntários celebra sus 15 años, también celebra un gran cambio en su orientación estratégica. Si durante todo ese tiempo se dedicó a desarrollar la cultura del trabajo voluntario organizado, también supo aprovechar el extenso y denso aprendizaje con más de 2.000 organizaciones sociales aliadas para dedicarse a construir metodologías direccionadas a profesionalizar el sector.

Del punto de vista empresarial, me siento muy satisfecho por acompañar esa evolución del enfoque estratégico. Hoy, la ONG Parceiros Voluntários es una de las organizaciones más especializadas en preparar este importante Tercer Sector para un tiempo en que la transparencia y la rendición de cuentas son exigencias para su perpetuación, para continuar recibiendo aportes de empresas, de gobiernos y de otras instituciones.

Ser una entidad con contenido de peso y experiencia para transmitir la gestión cualificada para Organizaciones de la Sociedad Civil, auxiliarlas a que tengan continuidad y perspectivas de crecimiento, procesos de control y metas establecidas, representa un cambio fantástico en un futuro cercano. Veo esa condición de ser expertos, esa especialización, como siendo de extremada importancia para el desarrollo de Brasil. Sabemos que las organizaciones sociales contribuyen con una parte importante del PBI, algo alrededor del 1,4% y que sin ellas sería imposible atender a esa enorme carencia de atención que sufren las comunidades más pobres del país.

Las metodologías creadas y sistematizadas por la ONG Parceiros Voluntários están siendo "exportadas" para Río de Janeiro -donde son aplicadas en las comunidades pacificadas- y para Bahia –para ser repasadas a gestores de instituciones locales-, apenas para mencionar algunos ejemplos de que estamos en la dirección correcta y de cuánto aun vamos a crecer en esa estrategia de sostenibilidad. Es fundamental dejar registrado nuestro agradecimiento a importantes aliados, como el BID, Petrobras y SEBRAE, porque entendieron la importancia del proyecto y por ayudarnos a llevar esos conocimientos en gestión a tantas instituciones.

Humberto Ruga
Presidente del Consejo Deliberativo
(Voluntario)

Quince años de aprendizajes colectivos

En estas 40 páginas vamos a plasmar el trabajo de 15 años de nuestra organización, es un reto a nuestro poder de síntesis ya nuestra humildad. Necesitamos concentrar nuestra atención en aquello que realmente fue y es importante para nuestros públicos, lo cual trajo resultados para las organizaciones sociales, tanto por intermedio de los voluntarios que les fueron encaminados como por los cursos de gestión en que participaron sus directivos. También queremos referirnos a las empresas en su RSE y a la generación de valor compartido; los educadores que se unieron a nosotros; los jóvenes que participaron en los cursos de Liderazgo Juvenil y a los niños que realizaron su auto-inclusión, como 'pequeños *Triberos*', en la acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía

Volcamos nuestra mirada también hacia las grandes alianzas con el Primer Sector (Gobierno) y con el Segundo Sector (Empresas), así como hacia la excelente relación que mantenemos con los Consejos y Foros, los cuales promueven los procesos participativos previstos en la Política de Asistencia Social. Junto a la Política Nacional de Asistencia Social -PNAS, nuestra organización está certificada como siendo de Asesoría.

La ONG Parceiros Voluntários comenzó sus trabajos en 1997 y su Misión, en aquella época, era el desarrollo de la cultura del voluntariado. Diez años más tarde, ampliamos nuestro enfoque estratégico para darle impulso a las organizaciones de la sociedad civil. ¿Cómo? Enviándoles recursos humanos voluntarios y capacitándolas por medio de metodologías y de tecnologías sociales desarrolladas por nosotros, comprobadas y personalizadas, según las necesidades. El gran objetivo es la cualificación y la profesionalización del Tercer Sector, contribuyendo para diseminar principios y procesos de transparencia y de rendición de cuentas, de tal forma que las organizaciones cuenten, en su buena gestión, con apoyo para buscar su sostenibilidad y volverse, de esa forma, aliadas a la altura de los dos principales agentes repasadores de recursos económicos: Gobiernos y Empresas.

Por eso, estimado lector, le invitamos a navegar por estas páginas con una mirada que venga desde el corazón, entendiendo que el resultado de nuestro trabajo, durante estos 15 años, más allá de la formación de Capital Social, está basado en las enseñanzas de Peter Drucker, quien dice: cuando el Gobierno controla y cumple con su función, las políticas son eficaces; cuando las Empresas cumplen su papel, los stakeholders quedan satisfechos; la institución sin ánimo de lucro, sin embargo, no controla ni ofrece bienes o servicios. Su "producto" no es un par de zapatos, ni un reglamento eficaz. Su producto es un ser humano mejor. Las instituciones sin ánimo de lucro son agentes del cambio humano. Su "producto" es un paciente curado, un niño que aprende, un joven que se transforma en un adulto con respeto propio, o sea, toda una vida transformada.

Más que un pedido: sea nuestro gran aliado, envíenos su evaluación sobre lo que ha leído en este Informe Anual. Su crítica, sea cual fuera, nos ayudará a mejorar y, consecuentemente, a ofrecer una atención más cualificada para las causas sociales.

Maria Elena Pereira Johannpeter
Presidente (Voluntaria)

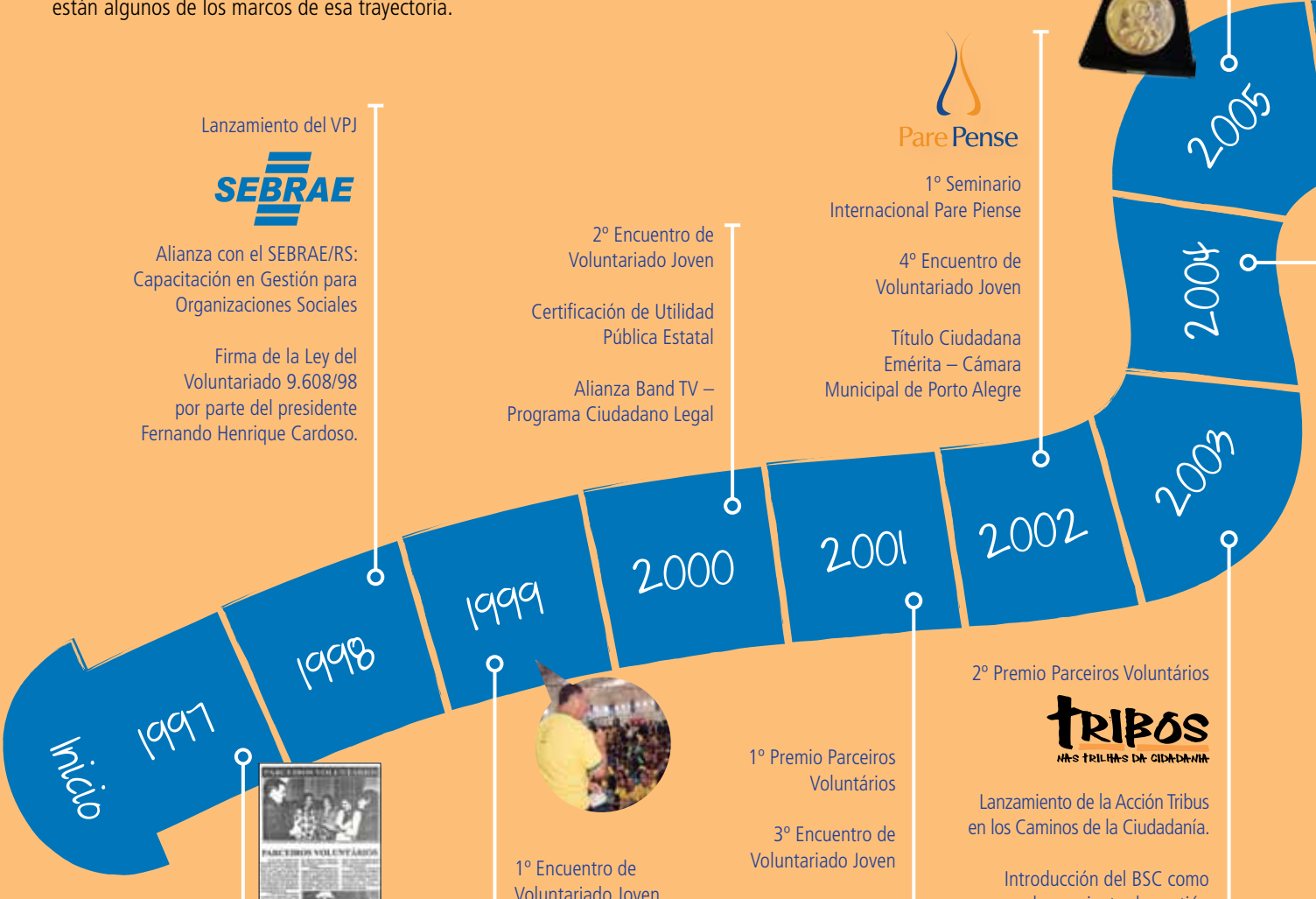
CAMINO RECORRIDO

15 años de movilización

La ONG Parceiros Voluntários se volvió referencia como entidad movilizadora, articuladora, formadora (de personas, de instituciones y de redes) y mediadora de resultados, con el apoyo de reconocidas organizaciones nacionales e internacionales.

El trabajo de la ONG Parceiros Voluntários está basado en la convicción de que la sinergia entre gobiernos, empresas, instituciones de enseñanza y sociedad civil organizada fortalece el **Capital Social**, lo cual permite transformar la agenda social, las economías y las estructuras productivas.

La trama social construida a lo largo de 15 años de actividades beneficia a cerca de 1,5 millón de personas, por medio de 400 mil voluntarios que actúan en 2.784 organizaciones sociales, en 48 Ciudades de Rio Grande do Sul, con relaciones con 2 mil escuelas y 2,5 mil empresas. Ya ha capacitado, en gestión y desarrollo de líderes, a más de 10 mil personas. En esta línea del tiempo están algunos de los marcos de esa trayectoria.



Inicio

1997

Fundación de la ONG Parceiros Voluntários, el 22 de enero.

Reconocimiento por medio de la habilitación UNESCO.

1998

Lanzamiento del VPJ

Alianza con el SEBRAE/RS: Capacitación en Gestión para Organizaciones Sociales

Firma de la Ley del Voluntariado 9.608/98 por parte del presidente Fernando Henrique Cardoso.

1999

1º Encuentro de Voluntariado Joven

Inicio de la Red Parceiros Voluntários

2000

2º Encuentro de Voluntariado Joven

Certificación de Utilidad Pública Estatal

Alianza Band TV – Programa Ciudadano Legal

2001

1º Premio Parceiros Voluntários

3º Encuentro de Voluntariado Joven

Certificación de Utilidad Pública Federal

Año Internacional del Voluntariado – ONU

2002

Pare Pense

1º Seminario Internacional Pare Piense

4º Encuentro de Voluntariado Joven

Título Ciudadana Emérita – Cámara Municipal de Porto Alegre

2003

2º Premio Parceiros Voluntários

Lanzamiento de la Acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía.

Introducción del BSC como herramienta de gestión

Certificado de CEBAS

Registro en la PPI/NGO, ONU, en Nueva York, EE.UU

Participación en la 56ª Conferencia de la ONU

2004

2005

3º Premio Parceiros Voluntários

Capacitación y Desarrollo de Líderes del Tercer Sector

Formación de Comités de Voluntariado en empresas

Medalla Ciudad de Porto Alegre – Alcaldía de Porto Alegre

Elaboración del "Guia de Ações Jovens e Participação Social" (Guía de Acciones Jóvenes y Participación Social) (UFRGS/NIUE)

3º Seminario Internacional Pare Piense

4º Seminario Internacional Pare Piense

Inicio del proyecto Transparencia – BID, FUMIN y Petrobras

Participación en el Seminario The Government Leaders' Forum, en Miami, EE.UU. (Microsoft)

Lanzamiento del libro "O Quinto Poder" (El Quinto Poder)

5º Seminario Internacional Pare Piense

Proyecto RIDS con SJDS/RS

BAND

10 años de la alianza con la Band TV – Programa "Cidadão Legal"

6º Seminario Internacional Pare Piense

4ª edición Red Alianza Social

10ª edición del Proyecto Tribus en los Caminos de la Ciudadanía

Lanzamiento del libro "ONG – Transparência Como Fator Crítico de Sucesso" (ONG – Transparencia Como Factor Crítico del Éxito)

2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012

Lanzamiento del libro "Tribos nas Trilhas da Cidadania" (Tribus en los Caminos de la Ciudadanía)

2º Seminario Internacional Pare Piense

SCHWAB FOUNDATION FOR SOCIAL ENTREPRENEURSHIP

Habilitación de la Schwab Foundation (Suiza)

Registro de la marca en el INPI

4º Premio Parceiros Voluntários

1º Grupo de Capacitación de Profesores en Participación Social y Movilización Juvenil

REDE PARCERIA SOCIAL

1ª Edición de la Red Alianza Social – Capacitación en Principios para la Gestión Social Sostenible

Encuesta del IBOPE – Instituto Brasileño de Opinión pública y Estadística imagen de Parceiros Voluntários y del Voluntariado en Rio Grande do Sul

5º Premio Parceiros Voluntários

Microsoft

Participación en el Seminario The Government Leaders' Forum, en Virginia, EE.UU. (Microsoft)

6º Premio Parceiros Voluntários

Tecnologia Social

Certificación y Premio Tecnología Social – Fundación Banco do Brasil

Finalización del Proyecto Transparencia – BID, FUMIN y Petrobras

Miembro del ConSOC – BID/Brasil

Medalla al Mérito Farroupilha, del Palacio Legislativo del Estado de Rio Grande do Sul

UNESCO – Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
VPJ - Programa Voluntario Persona Jurídica
SEBRAE/RS - Servicio Brasileño de Apoyo a las Micro y Pequeñas Empresas de Rio Grande do Sul.
ONU - Organización de las Naciones Unidas
BSC - Balanced ScoreCard
INPI - Instituto Nacional de la Propiedad Industrial
BID - Banco Interamericano de Desarrollo
IBOPE - Instituto Brasileño de Opinión Pública y Estadística

RIDS - Red Integrada de Desarrollo Social
UFRGS/NIUE - Universidad Federal de Rio Grande do Sul/Núcleo de Integración Universidad y Escuela
SJDS/RS - Secretaría de Justicia y Desarrollo Social de Rio Grande do Sul
FUMIN - Fondo Multilateral de Inversiones
ConSOC - Consejo Consultivo de la Sociedad Civil, del BID
INPI - Instituto Nacional de la Propiedad Industrial
PPI/NGO - Programación Pactada e Integrada/Organización no gubernamental
CEBAS - Certificación de Entidad Benéfica de Asistencia Social

UN ESCENARIO de cambios

Cuando Parceiros Voluntários surgió, en 1997 el mundo veía "una revolución global de asociaciones", según Lester M. Salamon, uno de los precursores en la investigación sobre el Tercer Sector, director del Centro de Estudios de la Sociedad Civil en la Universidad de Johns Hopkins, en Estados Unidos.

En Brasil, a finales de la década de 1990, el desafío era producir un orden social inclusivo para ampliar la participación de los ciudadanos y elevar el nivel de desarrollo humano. El filósofo, educador y sociólogo colombiano Bernardo Toro, decía que la participación significa la posibilidad de creación conjunta del orden social en que se desea vivir.

En aquella época, el concepto de **Capital Social** comenzaba a surgir ampliamente por el país, a partir de las ideas de Robert Putnam. Para ese autor, el Capital Social es representado por la suma de cuatro dimensiones:

- **los valores éticos dominantes en una sociedad;**
- **su capacidad asociativa;**
- **el grado de confianza de sus ciudadanos;**
- **la conciencia cívica.**

Los estudios de Putnam señalaron la importancia de los lazos de confianza y de cooperación cultivados por la sociedad.

En el año 2000, cuando la ONU lanzó la "Declaración del Milenio", 189 países se comprometieron en luchar en contra la extremada pobreza y otros males de la sociedad, por medio de los **Objetivos de Desarrollo del Milenio** (ODM), que deberán ser alcanzados hasta el 2015. En la década siguiente, el mundo renovó la disposición para acelerar el progreso en dirección al cumplimiento de esos objetivos. En 2012, en la Conferencia Mundial sobre Desarrollo Sostenible (Río+20) promovida por la ONU para marcar los 20 años de la EcoRío 92, el sector privado marcó presencia con más de 3.000 personas, de cerca de 1.500 empresas de 60 países. Empresas, gobiernos y la sociedad civil asumieron alrededor de 700 compromisos colectivos, que corresponden a inversiones con valor superior a los US$500 mil millones, según los organizadores del evento.

Ajustando el paso con el movimiento internacional, Brasil viene desarrollando mecanismos para apoyar mejor la actitud participativa ciudadana y de organizaciones que trabajan con base en principios éticos, sin distribuir lucros, buscando los beneficios colectivos.

En 2010, representantes de ONGs, movimientos sociales, entidades religiosas, institutos y fundaciones privadas les presentaron a los postulantes a la Presidencia de la República la **Plataforma por un Nuevo Marco Regulatorio para las Organizaciones de la Sociedad Civil**. Comprometidos con la buena gestión y con la reacción a las noticias sobre entidades que utilizaron recursos públicos para fines ilícitos, reclamaron pro políticas públicas para fomentar la participación ciudadana por medio de instituciones autónomas y transparentes. Centenas de entidades y redes firmaron la Plataforma y, en 2012, se organizó un Grupo de Trabajo coordinado por la Secretaría General de la Presidencia de la República con el objetivo de responder a esa demanda de la sociedad.

A ejemplo de la movilización de millones de brasileños para prohibir la elección a cargos públicos de aquellos que cometieron crímenes de improbidad o en contra el patrimonio público, que generó la Ley Complementar n°135/2010, conocida como "Ley de la Ficha Limpia", el combate a la corrupción y a la impunidad se extiende al Tercer Sector.

En el Grupo de Trabajo antes mencionado, se discute la creación de un mecanismo legal para impedir el malgasto de recursos, lo que refuerza la importancia de valorar y darle más visibilidad al trabajo de miles de entidades serias y dedicadas al bienestar social.

Otra medida relevante fue la implantación del Sistema de Gestión de Convenios y Contratos de Repase del Gobierno Federal (**SICONV**), por el Decreto n°7.641, del 13 de diciembre de 2011, y la creación del Portal de Convenios, que permitió mayor equidad y transparencia en el acceso a informaciones relacionadas a la captación de recursos públicos. El sistema mantiene registros de todos los convenios firmados por la Administración Pública Federal y permite el acompañamiento de su ejecución y la rendición de cuentas.

Con respecto a la Transparencia Pública, según la Ley Complementar n° 131, del 27 de enero de 2009, todos los entes públicos tiene la obligación de publicar, para pleno conocimiento y acompañamiento por parte de la sociedad, en tiempo real, informaciones detalladas sobre la ejecución presupuestaria y financiera, en medios electrónicos de acceso público. La 1ª Conferencia Nacional sobre Transparencia y Control Social (**ConSocial**), coordinada por la Contraloría-General de la Unión (**CGU**), entre 2011 y 2012, movilizó 2.750 municipios e involucró a casi un millón de brasileños, contando con la participación directa de más de 153 mil personas en las discusiones. Entre las propuestas aprobadas, se destacan: financiación exclusivamente pública para campañas electorales; obligatoriedad de la enseñanza del control social y de la educación fiscal; creación y fortalecimiento de los órganos de control interno en todas las esferas gubernamentales; y la obligatoriedad de adopción del presupuesto participativo.

En lo que se refiere al voluntariado organizado, la Resolución del Consejo Federal de Contabilidad (CFC n° 1409/12) define la obligatoriedad de atribuir valor al trabajo voluntario, sumándose a ello la exigencia de que las organizaciones sociales incluya la información en sus estados contables. Así, se compatibiliza el sistema contable nacional con el internacional. Según Lester Salamon, si todos los voluntarios formasen un país, ése sería el segundo país más poblado del mundo. La contribución del voluntariado para el desarrollo económico, sin embargo, no ha sido debidamente estudiada en ningún país.

Las instituciones nacionales y las internacionales también ampliaron la interlocución con las organizaciones sociales. Un ejemplo de ello fue la constitución, por parte del BID, del Grupo Consultivo de la Sociedad Civil (**ConSOC**) en Brasil, del cual la ONG Parceiros Voluntários forma parte desde 2011. El ConSOC es una plataforma de consulta y fortalecimiento del diálogo con la sociedad para compartir informaciones y promocionar metodologías y buenas prácticas.

En ese escenario de cambios, las organizaciones de la sociedad civil (OSCs) que prestan servicios socioasistenciales complementares a la acción del Estado, se afirmaron como uno de los pilares de la democracia brasileña. En 2010 había 290,7 mil Fundaciones y Asociaciones sin Ánimos de Lucro (Fasfil) en el país, según el estudio realizado por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE) y el Instituto de Estudios Aplicados (Ipea), en colaboración con el Grupo de Institutos, Fundaciones y Empresas (Gife) y la Asociación Brasileña de Organizaciones No Gubernamentales (Abong). De ellas, 54,1 mil entidades (el 18,6%) se dedicaban a las áreas de la salud, educación, investigación y asistencia social, siendo que 210 mil (el 72,2%) tenían por base el trabajo voluntario y la prestación de servicios autónomos, sin personal remunerado. Las demás organizaciones empleaban a 2,1 millones de personas, con presencia predominantemente femenina (el 62,9%).

En ese universo colaborativo la ONG Parceiros Voluntários desarrolla sus acciones. Creemos en que la consolidación de políticas públicas generadas por la actuación sinérgica de todos los sectores de la sociedad es el camino para la construcción de un nuevo nivel de desarrollo económico, ambiental, social, político y cultural.

EXCELENCIA en Gestión

"La oportunidad de contribuir para el perfeccionamiento de la gestión de Parceiros Voluntários nos permitió convivir con personas que llevan en sí la realización del ideal de actuar por una causa mayor: el trabajo voluntario, capaz de cambiar la vida de un ser humano. Personas con acción transformadora, con quien nosotros, de Falconi, nos identificamos y cuya alianza nos proporcionó un aprendizaje de vida."

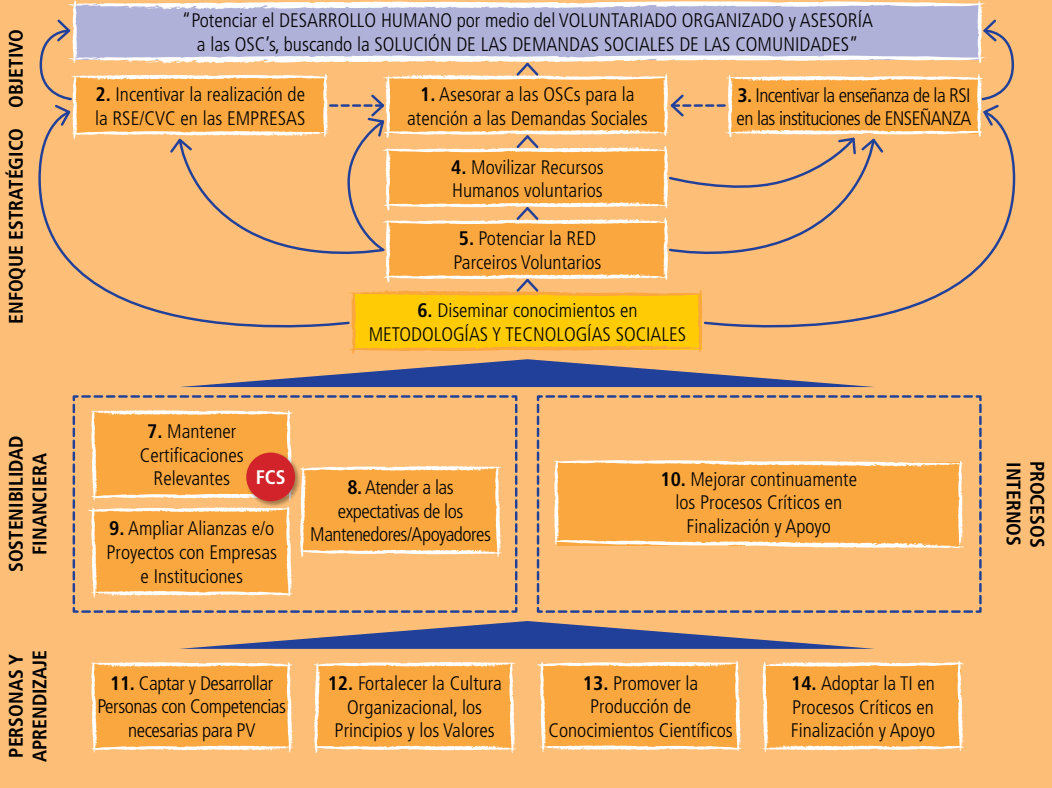
Anarita Buffé, consultora voluntaria del proyecto Excelencia en Gestión

Una sociedad mejor se construye a partir de organizaciones con fuerte gestión, eficiente y transparente. Las entidades sociales, por lo tanto, necesitan combinar el profesionalismo con el idealismo. Por eso, Parceiros Voluntários utiliza instrumentos actualizados para la gerencia de sus actividades. Desde 2003, emplea el Balanced ScoreCard (BSC), herramienta que facilita el monitoreo de los objetivos estratégicos, de las metas, de los indicadores y de los planes de acción.

En un proceso acumulativo, en los últimos 15 años, cada etapa del aprendizaje fue fundamentando la etapa siguiente en el gerenciamiento de los recursos colocados a disposición por las empresas mantenedoras, de apoyo y patrocinadoras. Se busca, permanentemente la formación de personas, la mejoría de los procesos, la transparencia en la rendición de cuentas, en armonía con la legislación y con las políticas públicas vigentes en el país.

Para mejor integrar las áreas de Organización, se formó el Comité de Vicepresidentes voluntarios de 2010. Cada uno responde por un área que corresponde a su especialidad: Formación, Comunicación y Marketing, Jurídico, Administrativo-Financiera, Tecnología de la Información y Red.

2012 fue un marco importante en esa trayectoria, con la colaboración voluntaria de la empresa **Falconi Consultores de Resultado**. De febrero a noviembre, los consultores desarrollaron el Proyecto Excelencia en Gestión, con el objetivo de auxiliar al equipo de Parceiros Voluntários a consolidar su Sistema de Gestión. Fue organizada la Oficina de Gerenciamiento de Proyectos (EGP) y se desarrolló la reestructuración organizacional y de procesos. El Mapa Estratégico reproducido abajo, sintetiza los resultados de ese trabajo.



METODOLOGÍAS DE ASESORÍA

Público: OSCs

AMPLIACIÓN del Enfoque Institucional

Brasil avanzó en el camino de la democratización e implantó nuevas políticas públicas para el sector de Asistencia Social.

En la medida en que las organizaciones sociales son reconocidas como ejecutoras de actividades complementares a las del Estado, aumenta su responsabilidad para con los propios actos y actitudes. En la esfera social, eso equivale a repensar vocaciones, prioridades y formas de intervención. Fue lo que ocurrió con la ONG Parceiros Voluntários en los últimos años, en su proceso de madurez institucional, fruto de la experiencia de estrecha relación con otras ONGs.

En 2010 se amplió la Misión de Parceiros Voluntários con la introducción de la certificación de los procesos de gestión de las OSCs y la preparación de líderes sociales. La principal función pasó a ser la diseminación, en escala nacional, de la experiencia adquirida localmente como organización potencializadora del desarrollo humano, por medio de la asesoría a las entidades sociales y de la creación conjunta de los proyectos innovadores.

CERTIFICADA PARA LA ASESORÍA

Parceiros Voluntários es reconocida y certificada como Entidad de Asesoría, según la Política Nacional de Asistencia Social (PNAS – Ley nº 12.101/09) y la Ley Orgánica de Asistencia Social (LOAS – Ley nº 8.742/93), y está apta a prestar asesoría técnica y política a organizaciones, movimientos sociales y miembros de Consejos de Asistencia Social que representan la sociedad civil brasileña.

El Programa de Asesoría, que tiene por base metodologías y tecnologías sociales propias y sistematizadas, ofrece oportunidades de formación a entidades benéficas y de Asistencia Social, por medio de capacitaciones en gestión y desarrollo de líderes. Las actividades son promovidas de forma gratuita para las organizaciones de la Red Socio-asistencial, respetando su autonomía y el principio de garantía de derechos en procesos participativos. También realiza consultorías y organiza seminarios, conferencias y espacios para debates públicos.

Las soluciones innovadoras para la lucha contra la pobreza amplían la inclusión social y fomentan cadenas productivas que generan nuevos emprendimientos e ingresos para las comunidades. La socialización de conocimientos y experiencias, sumada a las oportunidades de formación socio-profesional y ético-política de los gestores y líderes comunitarios, hace con que los recursos para el fortalecimiento de los vínculos sociales sean accesibles. Esa es la base para el crecimiento del **Capital Social** y para el desarrollo sostenible, una vez que la PNAS define las instituciones como cogestoras y corresponsables por la garantía de derechos socio-asistenciales.

UNA ONG
asesorando a otras ONGs

10.606 certificados entregados en cursos de capacitación de 2008 a 2012

Según el Consejo Nacional de Asistencia Social (CNAS), en su Resolución n°16, del 05 de mayo de 2010, las instituciones clasificadas como siendo de Asesoría son

"aquellas que, de forma continuada, permanente y planificada, prestan servicios y realizan programas o proyectos orientados prioritariamente para el fortalecimiento de los movimientos sociales y de las organizaciones de usuarios, formación y capacitación de líderes, direccionados al público de la política de asistencia social, en los términos de la Ley no 8.742, de 1993, y respetadas las deliberaciones del CNAS".

Actualmente, la participación del Tercer Sector representa 1,4% de la composición del PIB de Brasil, lo cual equivale a R$32.000 millones. En el mundo, el valor económico de la fuerza de trabajo voluntario es calculado en US$1,3 billón. Preparar personas y organizaciones para una gestión profesional de sus recursos y de los voluntarios es esencial para consolidar y ampliar los lazos de confianza y de cooperación en nombre del interés colectivo. Se trata de una mirada atenta, cuidadosa y responsable direccionada hacia el otro.

La cooperación entre personas y organizaciones produce mejores formas de convivencia y proyectos que contribuyen para la creación de polos locales y regionales de desarrollo económico, social, ambiental, político y cultural. En su articulación con los sectores público y privado, Parceiros Voluntários adopta la perspectiva de Creación de Valor Compartido, que redefine la relación entre desempeño organizacional y sociedad, conectando los resultados económicos al bienestar comunitario.

Las acciones desarrolladas junto a las entidades de la Red Socio-Asistencial tienen la finalidad de potencializarlas para la atención a las demandas sociales. Eso es posible porque el activo de conocimiento de 15 años es colocado a disposición por medio de Metodologías y Tecnologías Sociales que consisten en cursos personalizados de capacitación para OSCs, escuelas, empresas y comunidades.

El Programa de Asesoría ofrece oportunidades de formación en gestión y desarrollo de liderazgos para instituciones de beneficencia y de Asistencia Social

Fortalecimiento de líderes
PARA EL TERCER SECTOR

La Metodología orientada a las organizaciones de la sociedad civil abarca capacitaciones personalizadas, con módulos que pueden ser realizados en secuencia o trabajados puntualmente, según las necesidades.

	CURSO	CARGA HORARIA	OBJETIVO
OSCs	**Desarrollo de Líderes para las Instituciones de la Red Socio-Asistencial**	72 h	Instrumentalizar los Líderes de Organizaciones de la Sociedad Civil para desarrollar competencias y habilidades de gestión, liderazgo, actitud emprendedora y formación de redes colaborativas
	Principios para la Gestión Social Sostenible	64h	Fortalecer la gestión de las Organizaciones de la Sociedad Civil buscando su sostenibilidad y mayor eficacia en sus procesos
	Desarrollo de Principios de Transparencia y Rendición de Cuentas en Organizaciones de la Sociedad Civil	100h	Capacitar a los gestores de las Organizaciones de la Sociedad Civil para los conceptos y las prácticas de los Principios de Transparencias y Rendición de Cuentas
	Elaboración de Proyectos para la Movilización de Recursos	24h	Conocer el método para la elaboración de Proyectos direccionados a la movilización de recursos.
	Construcción de Indicadores del Proyecto Social	8h	Instrumentalizar al alumno para que pueda desarrollar indicadores alineados a los objetivos del Proyecto Social.
	Capacitación del Coordinador de voluntarios	12h	Capacitar a los Coordinadores de voluntarios de las Instituciones de la Red socio-asistencial con convenio para administrar los recursos humanos voluntarios encaminados para la Organización y para maximizar su actuación.
Empresas	**Organización de Comités Internos de Voluntariado en las Empresas**	16h	Capacitar a los participantes del Comité en conceptos y metodologías de voluntariado para que implementen y dirijan un Programa de Voluntariado Organizado.

ALIADOS estratégicos

Más que aportar recursos, los aliados estratégicos son cocreadores de las acciones. Por su credibilidad y amplitud estatal, nacional e internacional, permiten multiplicar resultados e impactos sociales de forma significativa.

SECRETARÍA DEL TRABAJO Y DEL DESARROLLO SOCIAL DEL ESTADO DE RIO GRANDE DO SUL

Desde 2007, Parceiros Voluntários es responsable por el curso Principios para la Gestión Social Sostenible, direccionado a los gestores y técnicos de las entidades integrantes de la Red Alianza Social (RPS). Esa iniciativa de la Secretaría, en alianza estratégica con empresas e instituciones del Tercer Sector, tiene por base el Programa Estatal de Apoyo a la Inclusión y Promoción Social, conocido como "Ley de la Solidaridad". Las entidades que participan del llamado público y tienen sus proyectos aprobados por el Consejo Estatal de Asistencia Social (CEAS) reciben capacitación para desarrollarlos mejor.

En la RPS, que tuvo su cuarta edición realizada en 2012, Parceiros Voluntários también coordinó el Proyecto Elaboración de Proyectos y Redes Sociales y creó el Portal Red Integrada del Desarrollo Social (RIDS).

RESULTADOS DE LAS CUATRO EDICIONES DE LA RED ALIANZA SOCIAL (2009 A 2012)

- **850 OSCs beneficiadas**
- **1.587 dirigentes capacitados**
- **64 horas clase por participante**

SEBRAE NACIONAL

El SEBRAE Nacional fue el aliado que, en 2009, auspició la implantación del curso Gestión para la Sostenibilidad: Desarrollo de Líderes, desarrollado por la ONG Parceiros Voluntários en los estados de Rio Grande do Sul, Amazonas, Bahia, Río de Janeiro y Mato Grosso do Sul.

- **350 OSCs beneficiadas**
- **750 dirigentes capacitados**
- **72 horas-clase por participante**

Elaboración de proyectos, sostenibilidad y redes sociales son temas abordados en las capacitaciones para gestores de OSCs

BID/FUMIN Y PETROBRAS

De 2008 a 2011, en alianza con el BID/FUMIN, con el auspicio de Petrobras y la participación de una Red Colaborativa formada por personas e instituciones, Parceiros Voluntários realizó el Proyecto Desarrollo de Principios de Transparencia y Rendición de Cuentas en Organizaciones de la Sociedad Civil. Reconociendo el valor de las OSCs como agentes de transformación social, el proyecto elaboró, en su etapa piloto, la metodología que cualificó las acciones de gestores de 76 organizaciones, en 21 ciudades de Rio Grande do Sul.

PRINCIPALES INDICADORES

- concretización de proyectos
- introducción de nuevas herramientas de gestión
- atracción de aliados y apoyadores
- implantación de sistemas de control financiero
- divulgación sistemática de rendición de cuentas
- aproximación con la sociedad por medio de medios de comunicación y de redes sociales

Los resultados logrados están registrados en el libro "ONG – Transparência como Fator Crítico de Sucesso" (ONG - Transparencia como Factor Crítico de Éxito" (Editora Unisinos, 291 páginas), de la presidente voluntaria Maria Elena Pereira Johannpeter y de la historiadora Naida Menezes. La edición de la obra, lanzada en 2012, fue de 1.000 ejemplares, distribuidos gratuitamente para fundaciones, organizaciones sociales, gobiernos, universidades y empresas auspiciantes de proyectos sociales.

Revista Plurale

Revista Amanhã

"Las empresas quieren saber en qué se gasta el dinero invertido en el Tercer Sector y si la comunidad beneficiada realmente se favoreció, si fue mejor atendida y si hubo transformaciones. Hacer el bien es una inversión y para cualquier inversión es necesario contar con un gestor cuidadoso, que sepa rendir cuentas".

Maria Elena Johannpeter, presidente de la ONG Parceiros Voluntários

"Creemos que la efectividad y la sostenibilidad de las organizaciones no dependen exclusivamente de un comprometimiento con la causa y de un fuerte trabajo de ejecución. También dependen de su capacidad de gestión, organización, monitoreo y evaluación de sus actividades en el día a día".

Luciana Botafogo Brito, especialista sectorial del BID/FUMIN

"Petrobras es consciente de la importancia del Proyecto Transparencia para el fortalecimiento de la sociedad civil organizada, para la elaboración, ejecución y monitoreo de las políticas públicas, para el ejercicio del control social y para la ampliación de los espacios participativos y democráticos, y considera fundamental su registro, promoción y multiplicación".

Janice Dias, gerente sectorial de Programas Sociales de Petrobras

Lado a lado
CON LOS CONSEJOS

Estar junto con los Consejos, sus Comisiones y Foros es una forma de contribuir para la evaluación del grado de participación de las organizaciones sociales en instancias representativas de la sociedad brasileña.

La Asistencia Social es reconocida en Brasil como política pública, derecho del ciudadano y deber del Estado. Los procesos participativos previstos en la Política Nacional de Asistencia Social (PNAS) tienen como base la acción de los Consejos de Asistencia Social que responden por la formulación, por la gestión y por el control social. Son instancias deliberativas que se organizan en nivel municipal y estatal, en carácter permanente y con composición paritaria entre Gobierno y Sociedad Civil.

Los Consejos Municipales de Asistencia Social (CMAS) son constituidos por Comisiones Regionales de Asistencia Social (CORAS) y actúan por barrios en cada comunidad. Así, desarrollan formas descentralizadas de gestión para mejor monitorear y evaluar las acciones sociales, así como para identificar y capacitar líderes de la Red Socio-asistencial, compuesta por entidades de beneficencia y de asistencia social.

Además de los CMAS y de los Consejos de Defensa de los Derechos del Niño y del Adolecente y del Consejo Estatal de Adulto Mayor, la Red Parceiros Voluntários, en cada municipio, dialoga y realiza acciones conjuntas con colegiados que representan segmentos de las poblaciones atendidas. Eso incluye la protección social básica, la protección especial y el campo de la defensa de los derechos de los ciudadanos.

Son ejemplos de esa línea de acción el compromiso de voluntarios en el proceso electoral del Foro permanente, que reúne a miembros de los Consejos Municipales de Defensa de los Derechos del Niño y del Adolecente (COMDICAS), y la movilización de las OSCs para el Seminario de Inscripción de la Sociedad Civil en el Consejo Municipal de Asistencia Social. Ese encuentro fue realizado en Porto Alegre, en conjunto con CORAS-Centro, con el CMAS/POA, y contó con los apoyos del Banco do Brasil y de la Asociación de Padres, Amigos y Personas con Discapacidades (APABB). El Seminario les brindó a los gestores de entidades sociales informaciones actualizadas sobre servicios, proyectos, programas y beneficios socio-asistenciales, según la PNAS, además de importantes explicaciones jurídicas y contables.

La ONG Parceiros Voluntários también busca atender a las demandas específicas señalizadas por los diferentes Consejos, por medio de la oferta de cursos de capacitación, como:

CAPACITACIÓN PNAS – POLÍTICA NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL

OBJETIVO: difundir informaciones sobre la PNAS, su estructura y agentes involucrados, además de contenidos de interés de las OSCs.

CAPACITACIÓN EN ELABORACIÓN DE PROYECTOS Y DE INDICADORES SOCIALES

OBJETIVO: desarrollar y sistematizar conocimientos y técnicas para la identificación de necesidades, planificación, elaboración, monitoreo, promoción, evaluación de proyectos sociales y elaboración de indicadores sociales por directivos y técnicos de instituciones sociales.

RED COLABORATIVA

auxilia OSCs de Villa Cruzeiro

En la Villa Cruzeiro, en Porto Alegre, Rio Grande do Sul, uno de los Territorios de la Paz que integran el Programa Nacional de Seguridad Pública con Ciudadanía (PRONASCI), del Ministerio de Justicia, la Comisión Regional de Asistencia Social (CORAS) y la Fundación Pensamento Digital identificaron la existencia de incentivos sociales significativos en el territorio, pero aun no institucionalizados.

Para ayudarlos a superar las dificultades para la legalización fue fundada una Red Colaborativa. La Fundación Pensamento Digital suministra la infraestructura, y los asistentes sociales voluntarios actúan como facilitadores. CORAS y CMAS, aliados del proyecto, colaboran en la movilización de los líderes de las iniciativas sociales y Parceiros Voluntários articula la red y promueve las capacitaciones, como las que abordan la Política Nacional de Asistencia Social. En la Red, participan profesores y estudiantes voluntarios de la Facultad de Desarrollo de Rio Grande do Sul (FADERGS), institución que incentiva a sus alumnos de Derecho, Ciencias Económicas y Ciencias Contables a involucrarse en causas sociales, especialmente en procesos de reglamentación, registro y gestión de OSCs. El objetivo es que se vuelvan multiplicadores y que puedan ayudar más OSCs en otras comunidades.

"Tenía una opinión muy cerrada con relación a la asistencia social. Los cursos de Parceiros Voluntários me permitieron comprender mejor la actividad que vengo realizando. El material es explicativo y discutimos sobre aquello que estamos aprendiendo."

Malvina Beatriz Souza, consejera de CORAS, presidente de la Asociación de Vecinos de la Villa Cruzeiro y miembro de la Asociación de Mujeres Solidarias de la comunidad.

"Trabajamos hace 15 años, pero no teníamos estatuto ni ningún documento. Ahora vemos cosas que no conocíamos y estamos aclarando las dudas que teníamos".

Idiacui de Lima Soares, profesora de danza del Proyecto Social As Nzinga, que promueve acciones culturales e Villa Cruzeiro.

La experiencia desarrollada en Villa Cruzeiro es referencia para el trabajo que la ONG Parceiros Voluntários está comenzando en comunidades pacificadas de Río de Janeiro

EMPRESAS

generando Valor Compartido

Según los consultores norteamericanos Michel Porter y Mark Kramer, una de las más poderosas fuerzas motrices del crecimiento económico mundial es la generación de Valor Compartido, o sea, la generación de valor económico por medio de la generación de valor social, lo cual resultará en formas superiores de colaboración entre empresas, gobiernos y ONGs.

Empresas de todos los tamaños –micro, pequeñas, medianas y grandes- tienen potencial para volverse aliadas estratégicas en acciones volcadas al fortalecimiento del Capital Social en las regiones que actúan y, de esa forma, contribuir para la transformación positiva de las economías y de las estructuras productivas locales. Para auxiliarlas a identificar las necesidades y las oportunidades en ese sentido y a estructurar sus propios Programas de Voluntariado Organizado, la ONG Parceiros Voluntários ofrece cursos de cualificación, herramientas e indicadores apropiados, que capacitan a los gestores y a los colaboradores responsables por la implantación de proyectos y de programas sociales en el ambiente corporativo.

Una de las Metodologías está direccionada a la formación del Comité Interno de Voluntariado, un grupo de trabajo multisectorial constituido por colaboradores indicados para la dirección y elegidos por el propio cuando funcional para que sean los líderes de las acciones de Responsabilidad Social Empresarial. La capacitación de los Comités resulta en el mejor aprovechamiento de los recursos humanos, materiales y tecnológicos, así como en la ampliación de los conocimientos y de los servicios que son colocados a disposición por la empresa y por sus empleados que quieren ser voluntarios para las comunidades beneficiadas.

El Grupo Gerdau, por ejemplo, mantiene activos Comités Internos capacitados según la Metodología, los cuales movilizan a miles de participantes voluntarios en las diferentes regiones de Brasil donde están ubicadas sus unidades productivas. El Comité del Grupo SLC recibió la capacitación, así como el Comité del Banrisul y el de ThyssenKrup Elevadores, que cuenta con la asesoría de la ONG Parceiros Voluntários tanto en Porto Alegre como en Novo Hamburgo. Como continuidad, el año que viene, la empresa implantará los Comités también en Belo Horizonte y en Brasilia.

FORMACIÓN DE COMITÉS INTERNOS DE VOLUNTARIADO EN LAS EMPRESAS

CARGA HORARIA: 16:00

OBJETIVO: Capacitar a los participantes del Comité en conceptos y metodologías de voluntariado para que implementen y dirijan un Programa de Voluntariado Organizado.

Foto: Comité ThyssenKrupp

En la implantación del Programa de Voluntariado ThyssenKrupp, la ONG Parceiros Voluntários asesora las unidades de la empresa

TECNOLOGÍAS SOCIALES

Público: Instituciones Educacionales

LOS JÓVENES
son el presente

Las dos metodologías certificadas como tecnologías sociales incentivan la participación solidaria y creativa de educadores y de jóvenes en la vida de sus comunidades.

Más de 1,2 mil millones de adolescentes viven actualmente el momento de transición de la infancia para la vida adulta en términos globales. Nueve de cada 10 de ellos encuentran los desafíos del mundo en desarrollo, según datos de UNICEF (Situación Mundial de la Infancia 2011). Se sabe que, además de ser una etapa de vulnerabilidades, la adolescencia es una etapa de oportunidades. Con esa perspectiva, la ONG Parceiros Voluntários direcciona sus dos Tecnologías Sociales.

La Metodología Cualificación para Educadores en Participación Social y Movilización Juvenil, certificada por la Fundación Banco do Brasil como Tecnología Social, tiene sus principios y objetivos sistematizados en el Guía de Acciones Jóvenes y Participación Social. A partir de un estudio realizado por el Núcleo de Integración Universidad y Escuela del Prorrectorado de Extensión de la Universidad Federal de Rio Grande do Sul (NIUE/UFRGS, 2004-2005) para darle voz a los jóvenes, conocer sus opiniones, vivencias y expectativas, el Guía de Acciones propone una "forma de pensar y de hacer" educación, que los considera como personas con capacidad de acción –y de autonomía- para participar activamente de la vida social, de forma solidaria, promoviendo la paz y ampliando el diálogo entre ellos mismos, con sus comunidades y con el mundo.

CAPACITACIÓN DE EDUCADORES PARA LA PARTICIPACIÓN SOCIAL Y MOVILIZACIÓN JUVENIL

CARGA HORARIA: 60H

OBJETIVO: **Capacitar educadores para la participación social solidaria y voluntaria, buscando la formación del joven como agente movilizador y articulador y su integración a la escuela/ comunidad con base en la RSI.**

En 40 horas presenciales y 20 horas a distancia, se abordan las dimensiones de la subjetividad, socialización y saber, fundamentadas en referencial teórico sobre juventud, participación social solidaria y voluntaria. Las dinámicas, consolidadas en el Guía de Acciones, están en armonía con las Directrices Curriculares Nacionales y buscan cultivar, en los jóvenes, los valores para una participación activa en la solución de problemas sociales, compatible con esa etapa de la vida.

Crear, planificar y trabajar en equipo son actitudes que fundamentan las acciones desarrolladas por los jóvenes

Cuando los educadores son capaces de proponer y de desarrollar prácticas que reconocen al joven como protagonista y cuando la escuela ofrece el ambiente favorable para la interacción y para la participación social solidaria y voluntaria, se perciben:

- quiebra del paradigma para una nueva forma de pensar y de actuar;
- revisión de prácticas y de propuestas educativas tradicionalmente realizadas;
- reconocimiento de las posibilidades de desarrollo de las Directrices Curriculares Nacionales en lo que se refiere a la preparación de los jóvenes para una práctica ciudadana consciente y responsable;
- introducción de acciones complementares a las propuestas educativas vigentes;
- abertura de la escuela para más interacción con los miembros de la comunidad en que está inserida.

Muro de los Educadores

"Participar en este curso me permitió ampliar los conocimientos para mejorar mi integración en la vivencia juvenil a la cultura escolar y a la sociedad. Tuve la oportunidad de conocer trabajos de expresivo compromiso con la comunidad."

Fátima Kraemer Stone, Uruguaiana/RS

"La alianza y el voluntariado ofrecen una oportunidad para que nosotros y los jóvenes podamos actuar, en nuestro beneficio y en el del otro, por medio del amor."

Cátia Maria Granado Oliveira, Montenegro/RS

"Excelente oportunidad de intercambio de experiencias y de aprendizaje. Me lo llevaré en mí y lo compartiré con colegas docentes y alumnos."

Laline Aparecido Rosa Batista, Sapucaia do Sul/RS

"Reafirmé mi confianza en que el joven tiene mucho a aportar, y en mi proyecto aprendí que los niños, cuando están en la primea infancia, tienen más sensibilidad y actitudes de los que podríamos pensar."

Cybele de Souza Neubert Paixão Côrtes, Rio Grande/RS

ACCIÓN TRIBUS EN LOS

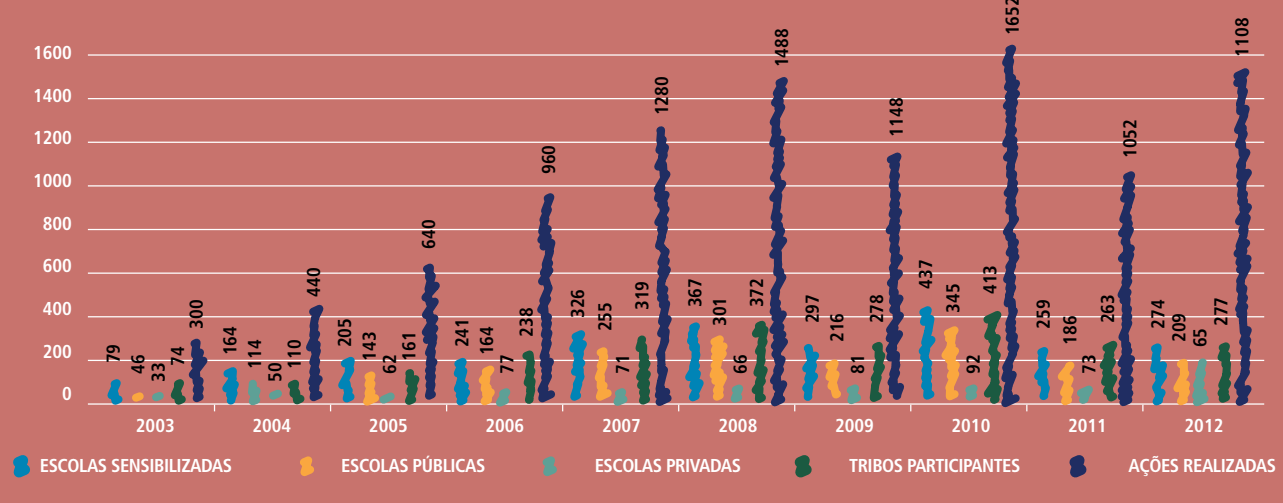
Caminos de la Ciudadanía

La Acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía, en 10 años, generó la movilización y participación social de niños y adolescentes voluntarios más grande del país. En 2011, fue certificada como Tecnología Social y recibió el Premio de la Fundación Banco do Brasil, en reconocimiento a los logros alcanzados.

La Tecnología Social incentiva a los jóvenes que desean comenzar a actuar a que formen sus TRIBUS y a escoger un CAMINO (Medio Ambiente, Educación para la Paz o Cultura). Ellos realizan diagnósticos en sus localidades y desarrollan proyectos para solucionar el problema identificado. Buscan aliados, implantan el proyecto, evalúan y promocionan los resultados. De esa forma, crean nuevas formas de convivencia ética y social (CIUDADANA) dentro y fuera de la escuela, volviéndose protagonistas de acciones que contribuyen para mejorar la vida de sus comunidades. Además, practican la responsabilidad social individual, cultivan valores humanos y solidarios e influencian positivamente a familiares y amigos, promoviendo la interacción familia/escuela/comunidad.

Material de promoción producidos por la Fundación Banco do Brasil, que le otorgó el Premio de Tecnología Social 2011 a la Acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía

RESULTADOS DE LA ACCIÓN TRIBUS EN LOS CAMINOS DE LA CIUDADANÍA EN ESTA DÉCADA



GERDAU

REFAP
Alberto Pasqualini - Refap S/A

INSTITUCIONES DE ENSEÑANZA DE RIO GRANDE DO SUL

FUERZA A LOS "jóvenes puente"

TRIBOS
NAS TRILHAS DA CIDADANIA

Personas que actúan por el interés colectivo, que se perciben responsables por la construcción de una sociedad mejor, que confían en su potencial y ejercen influencia positiva sobre las demás. Así son los "jóvenes puente" revelados en "*O Sonho Brasileiro*" (El Sueño Brasileño) – estudio sobre Brasil y sobre el futuro en la perspectiva de los jóvenes de 18 a 24 años, realizado por la empresa Box (www.osonhobrasileiro.com.br). Según ese estudio, uno en cada 12 jóvenes brasileños tiene el perfil "puente", lo cual corresponde a cerca de dos millones de personas.

Para inspirar y apoyar a los alumnos que manifiestan su voluntad para ingresar y liderar acciones solidarias, la ONG Parceiros Voluntários creó el módulo de capacitación Desarrollando Jóvenes *Triberos*.

Los contenidos abordados incluyen procesos interpersonales e intergrupales, actitud emprendedora social, movilización, planificación y evaluación de proyectos, que buscan desarrollar competencias que apoyen la comprensión del joven sobre cómo puede participar con su actitud y práctica a favor del bien común.

DESARROLLO DEL LIDERAZGO JUVENIL

CARGA HORARIA: 16 horas

OBJETIVO: **Capacitar a los jóvenes para cualificar su actuación en la Acción Tribus en los Caminos de la Ciudadanía, por medio de conceptos y experimentación de metodologías innovadoras.**

El protagonismo juvenil proporciona autodesarrollo, actitud emprendedora, liderazgo y creatividad. Fortalece la autoestima, la autoconfianza y enseña a trabajar en equipo. Además, le da al joven la oportunidad de aprender a crear, a implantar y a acompañar sus proyectos, preparándolos para la vida emprendedora.

¡PALABRA DE TRIBERO!

"Para mí, la capacitación es un momento único, nos desarrolla, nos enseña, nos instruye. Exige atención, algo que yo no tenía, pero a cada momento la capacitación me 'pesca' junto a todos."
Marcelo Rodrigues Júnior, Cachoeirinha/RS

"Todos los contenidos fueron maravillosos, sin palabras. Todos eso nos pasa más seguridad y valor para luchar por un mundo mejor, además de que toca mucho el corazón."
Rochele Viviane de Oliveira, Gramado/RS

"Aprendí como liderar, darle más valor a mi vida, a mi familia, también a ser humilde, a no querer aparentar delante de los demás. Aprendí que cada Tribu tiene sus puntos débiles y sus cualidades, oportunidades y riesgos. Me gustaron los conferencistas, los juegos, los trabajos en grupo."
Mateus Tenedini, Carlos Barbosa/RS

Ejerciendo la ciudadanía
Y CRECIENDO JUNTOS

Los Foros Regionales, parte integrante de la Tecnología Social TRIBUS, son momentos para mostrar los proyectos, las acciones y los aprendizajes colectivos. También son oportunidades para que los jóvenes conozcan nuevas ideas, desarrollen habilidades y participen en talleres y conferencias sobre temas que ellos mismos escogen. Los siete Foros Tribales Regionales de 2012 son una pequeña muestra de las iniciativas que los *Triberos* vienen protagonizando en sus comunidades.

REGIÓN – Ciudad Sede	Nº participantes
HORTENSIAS – Gramado	150
METROPOLITANA – Cachoeirinha	600
NOROESTE/PRODUCCIÓN – Condor	300
SIERRA – Caxias do Sul	300
SUR – Bagé	500
VALLE DEL RÍO DOS SINOS – Portão	600
RIO PARDO/CENTRAL – Teutônia	500

REGIÓN DE LAS HORTENSIAS

La responsabilidad social y la preservación ambiental están en el centro de las atenciones de los *Triberos* de Gramado y de Rolante, que se reunieron en el Club Recreio Gramadense. En el proyecto Amigos del Medio Ambiente, jóvenes del Colegio Sagrada Familia realizaron un estudio sobre la realidad local, buscaron informaciones, realizaron entrevistas, visitas a locales de colecta de residuos y participaron en conferencias sobre el tema. Descubrieron el arte de reciclar y de transformar e iniciaron una acción para incentivar el aprovechamiento del aceite casero. Utilizando materiales reciclables, fabricaron juguetes y crearon un muro educativo con sugerencias para reducir la cantidad de residuos en el colegio. Además de las lecciones de recolección selectiva, los *Tribeiros* se dedicaron al cultivo de mata de galería y organizaron un huerto en el colegio. La movilización incluyó compañeros, amigos, familiares, órganos públicos municipales y la prensa local.

"Participo en TRIBUS porque me gusta ayudar a las demás personas a hacer la diferencia. Ser joven es tener el brillo en los ojos y la danza en el alma."

Andriele, *tribera* del 7° año de la Escuela Alcides Maia, en Dom Pedrito/RS

Aproximadamente 150 triberos *se reunieron en el Club Recreio, en Gramado, para confraternizar y compartir experiencias*

REGIÓN SUR

Salud, paz y respeto hacia los diferentes. Para eso trabajan los *Triberos* de Bagé y de Dom Pedrito, donde las movilizaciones juveniles vienen creciendo. En Dom Pedrito, la Acción Tribus comenzó trabajando con una escuela en 2010 y, en 2012, ya reunía a seis escuelas. En las dos ciudades, los *triberos* desarrollaron hermosos proyectos de integración con jóvenes de la APAE, que también participaron con mucha alegría en el Foro Regional con la presentación de números de danza. Actividades como recaudación de dinero en semáforos, en beneficio de la Liga Femenina de Lucha contra el Cáncer y marchas por la paz, sensibilizan las comunidades e llaman a la participación de las Alcaldías locales, por medio de las secretarías municipales que prestan apoyo a las iniciativas de las tribus a lo largo del año.

Respeto hacia la diversidad, salud, paz y cultura movilizan los jóvenes de la Región Sur

REGIÓN METROPOLITANA

En Cachoeirinha, los *Triberos* promovieron la campaña "Ciudad más limpia, medio ambiente feliz". Crearon slogans para movilizar a la comunidad, realizaron trabajos comunitarios para la recolección de residuos y entregaron bolsas para choferes en semáforos y estacionamientos. En la carta de intenciones que elevaron a las autoridades locales, afirmaron: "Todos nosotros formamos parte de una trama ambiental. Nuestro planeta, nuestra ciudad nos necesita. Si no cuidamos la naturaleza que nos protege, la ciudad que nos recibe, estaremos perjudicándonos a nosotros mismos".

En Alvorada, la Tribu Gentil consiguió reducir la cantidad de accidentes durante el recreo y después comenzó a realizar recreación con los más pequeños. La Tribu Antonio de Gody optó por llevarles cariño a personas mayores en visitas a hogares y organizó un espectáculo de talentos con los compañeros de escuela. La Tribu Construyendo Caminos realizó una marcha durante la Semana del Medio Ambiente y participó en un taller de preservación del agua y en acciones de limpieza en el parque municipal.

En Porto Alegre, la "Paz en los Estadios" fue tema de la campaña organizada por *triberos* del Proyecto Pescar. En la escuela São Judas Tadeu, la creatividad de los jóvenes resultó en la confección de cuadernos con mensajes educativos, distribuidos en las entidades sociales en que los voluntarios actúan o canjeados por alimentos no perecederos junto a la comunidad escolar. La empresa de reproducción Armazém das Cópias apoyó la propuesta y pasó a encuadernas las hojas recaudadas en la escuela.

En la Región Metropolitana, la creación de "cuadernos solidarios", campaña ambiental y manifestaciones artísticas

REGIÓN NOROESTE/PRODUCCIÓN

El municipio de Condor fue anfitrión del Foro Regional que reunió los *triberos* locales con los de Frederico Westphalen, Marau, Santo Ângelo y Panambi. La organización del evento agitó la ciudad y contó con todo el apoyo de la red escolar, de la Alcaldía y de entidades aliadas.

La salud, la educación infantil y la socialización juvenil fueron los temas centrales de las presentaciones de los *triberos*. Los alumnos de la escuela Bruno laux documentaron el encuentro en video, ejercitando sus habilidades como comunicadores.

REGIÓN VALLE DEL RIO DOS SINOS

Los seis meses de preparación en equipo garantizaron un encuentro pautado por la alegría y repleto de significados para los jóvenes de la región que se reunieron en el Centro de Actividades Lothar Kern, en Portão. En el municipio de Canoas hay 16 escuelas que cuentan con Tribus en actividad. Entra las experiencias relatadas en el Foro merecen destaque las acciones de revitalización del ambiente escolar, los proyectos volcados a la fabricación de juguetes con materiales reciclables, implantación de huertos caseros y escolares, la creación de piezas de teatro educativas, acciones por la seguridad y la paz en el tránsito, organización de salas de lectura y campañas por una alimentación más sana. La danza y la música también son formas de expresión de las habilidades y de los talentos de los *Triberos*.

La causa de la protección a los derechos de los animales conmueve y entusiasma a los Triberos *de Sapucaia do Sul/RS*

REGIÓN DEL VALLE DEL RÍO TAQUARI/ RIO PARDO/CENTRAL

Las acciones socioambientales están entre las preferencias de los *Triberos* reunidos en el Foro de Teutônia. En Arrio do Meio, la Tribu Quatro Folhas, formada por alumnos del Colegio Bom Jesus, desarrolló un inspirador proyecto de huerto escolar. La etapa de investigación incluyó conferencias con especialistas, visitas a huertos ecológicos y floriculturas. Sin el uso de pesticidas, en poco tiempo germinaron tomates, morrones, rabanitos, remolachas, repollos y lechugas. Para la construcción de la cerca de protección para los alimentos, utilizaron botellas de plástico alrededor de los canteros. En el Foro, invitada por los *Triberos*, la bióloga Kátia Viviane Gonçalves, con maestría en Ecología por la UNIVATES, trató del tema "En búsqueda de la sostenibilidad". Al final del encuentro, todos disfrutaron de una demostración de *capoeira* y un espectáculo de música.

REGIÓN DE LA SIERRA

Conmovidos e indignados con el maltrato que sufren los animales, los jóvenes de la Tribu Apoema, de São Marcos, relataron su experiencia en el Foro Regional de Caxias do Sul. Los *triberos* entraron en contacto con una institución local dedicada a la protección a perros y gatos y comenzaron una campaña para la recolección de comida para los animales y dinero para la castración de las hembras. Después de estudiar mucho ese tema, con el apoyo de los profesores de biología, confeccionaron volantes con orientaciones sobre cuidados con higiene y alimentación de animales y los distribuyeron en la comunidad. La movilización llegó hasta la emisora de radio, en la cual los *Triberos* recibieron un espacio para pasar su mensaje.

La Tribu Quatro Folhas, de Arrio do Meio/RS, y su huerto escolar libre de pesticidas.

foto: Felipe Postingher

En Mozambique, África, el tribero *Felipe Postingher ayudó voluntarios locales y trabajó con niños en comunidades carenciadas.*

VOLUNTARIO INTERNACIONAL

Felipe Postingher comenzó a trabajar como voluntario en su ciudad natal, Garibaldi, en la sierra *gaúcha*. Allá, fue *Tribero* en la escuela Attílio Tosin, en donde daba apoyo a los alumnos en la clase de informática. Después, viajó a Sudáfrica como voluntario internacional y se dedicó a armar la biblioteca de una escuela. Registró 6.000 libros, que recibió en donaciones. Con una carga excepcional de relación humana, regresó a Brasil y pasó a contrales su experiencia a otros jóvenes, en Garibaldi y en Bento Gonçalves. Llegó hondo al corazón de muchos al contar su experiencia africana. En el inicio de 2013, Felipe viajó nuevamente, ahora para Japón. De allí, debe seguir para Estados Unidos. Su camino parece estar trazado: un ciudadano voluntario del mundo.

PLATA QUE BRILLA

La Tribu Inclusión Digital, integrada por alumnos de la Escuela de Enseñanza Primaria Reinaldo Cherubini, de Nova Prata, descubrió que había muchos compañeros, empleados y familiares que no tenían conocimientos básicos de informática. Para cambiar esa realidad, crearon un proyecto de capacitación de voluntarios y transmitieron nociones de informática para los alumnos de primaria y personas de la comunidad que se inscribieron en los talleres.

Nova Prata cuenta con un voluntariado joven, movilizado y activo, que ya ha realizado campañas por la paz y por la seguridad en el tránsito que llamaron la atención de los medios.

"CÃOMINHADA" (MARCHA CON PERROS) EN SAPUCAIA DO SUL

Entusiasmados con la idea de defender los derechos de los animales y dispuestos a despertar la conciencia de su comunidad para la importancia de la adopción responsable, jóvenes de la Tribu Benjamín realizaron la 1ª "CÃOminhada (Marcha con perros) de Sapucaia do Sul", que incluyó cinco tribus. Niños, adolecentes, docentes y simpatizantes de la causa se concentraron en la Plaza General Freitas y recorrieron las calles de la ciudad hasta la calle peatonal. La iniciativa contó con el apoyo de efectivos del 33° Regimiento de Policía de Sapucaia do Sul, que acompañó todo el trayecto para garantizar la seguridad de los participantes. La Acción Tribus se desarrolla hace nueve años en Sapucaia do Sul, en alianza con el Consejo Municipal de los Derechos del Niño y del Adolecente (COMDICA), la Asociación Comercial e Industrial (ACIS) y las empresas mantenedoras de la Unidad Parceiros Voluntarios.

¡LOS PEQUEÑOS *TRIBEROS* TAMBIÉN QUIEREN PARTICIPAR!

La Acción Tribus hace despertar el espíritu voluntario en personas de todas las edades, en la familia, en la escuela, en el barrio, en la ciudad. Los niños que tienen entre tres y seis años comprenden la importancia de luchar por un mundo mejor y desean participar en ese movimiento con sus pequeños gestos. Inspirados por los Foros Tribales, grupos de "Pequeños *Triberos*" se encuentran en los Foros Infantiles, como los que fueron organizados por las Unidades de la Red Parceiros Voluntários de Gramado, Nova Prata y Sapucaia do Sul. En noviembre, la Escuela Municipal de Educación Infantil Pica-Pau, de Porto Alegre, organizó su primer Foro Tribal Infantil, e invitó a jóvenes *triberos*, profesores, padres y voluntarios para que compartiesen sus experiencias con los pequeños.

Dónde estamos

REGIONES

51 Unidades, en 48 ciudades
de Rio Grande do Sul

VALE DOS SINOS
Canoas
Esteio
Portão
São Leopoldo
Sapucaia do Sul
Sapiranga

PRODUCCIÓN/NOROESTE
Frederico Westphalen
Ijuí
Marau
Panambi
Santa Rosa
Santo Ângelo

METROPOLITANA/LITORAL
Alvorada
Cachoeirinha
Gravataí
Osório
Porto Alegre
São Jerônimo
Viamão
Charqueadas

HORTÊNSIAS
Canela
Gramado
Nova Petrópolis
Taquara

SIERRA
Antônio Prado
Bento Gonçalves
Carlos Barbosa
Caxias do Sul
Garibaldi
Nova Prata
São Marcos
Vacaria

FRONTERA
Alegrete
Quaraí
Satiago (URI)
São Borja
Uruguaiana

SUR
Bagé
Dom Pedrito
Pelotas
Rio Grande

TAQUARI/RIO PARDO/ CENTRAL
Arroio do Meio
Cachoeira do Sul
Encantado
Lajeado
Santa Cruz do Sul
Santa Maria
Teutônia

La movilización QUE CONTAGIA

Las Metodologías y as Tecnologías Sociales facilitadas por Parceiros Voluntários para el voluntariado y la asesoría a las organizaciones sociales, escuelas y empresas se multiplican por medio de la Red Parceiros Voluntários.

De acuerdo al paradigma holístico, que concibe el mundo como siendo un todo integrado y que reconoce la interdependencia de sus partes, los individuos y las sociedades están sumergidos en procesos cíclicos de los cuales dependen. La trama de la vida consiste en redes dentro de redes, según Fritjof Capra. Para él, la acción en red para solucionar problemas interconectados nos lleva a mirar hacia adelante y a que nos hagamos responsables por las generaciones futuras.

PRINCIPALES INDICADORES DE LA RED PARCEIROS VOLUNTÁRIOS

	ACUMULADO HASTA DIC/2012
Voluntarios movilizados	**391.609**
Escuelas movilizadas	**2.009**
Empresas movilizadas	**2.542**
Organizaciones de la sociedad civil en convenio	**2.774**
Municipios movilizados	**48**
Personas beneficiadas (alrededor de)	**1.565.000**

"En la naturaleza, no hay 'encima' o 'debajo', y no hay jerarquías. Apenas hay redes entrelazadas dentro de otras redes."

Fritjof Capra, en "La Trama de la Vida"

LIDERAZGOS LOCALES

Teniendo por base la visión sistémica de las relaciones sociales, la movilización de liderazgos locales fue el camino estratégico adoptado por la formación de la Red Parceiros Voluntários. Por medio de la aproximación con entidades con alta capacidad de articulación, tanto empresariales como escolares, universitarias y comunitarias, se hizo posible sensibilizar y comprometer personas e instituciones para que participasen en las movilizaciones sociales.

Los líderes y los emprendedores que se comprometieron con la causa, aportan credibilidad, legitimidad y reconocimiento público para la acción colectiva. En ese proceso, la Federación de las Asociaciones Comerciales y de Servicios de Rio Grande do Sul (FEDERASUL), el Sistema Fecomércio RS y la Federación de las Industrias (FIERGS) – teniendo como sus representantes y ejecutores locales las Asociaciones Comerciales, Industriales, de Servicios (ACIs) y las Cámaras de Directores Comerciantes (CDLs) – contribuyen, de forma decisiva, por su capilaridad y por su capacidad de congregar líderes empresariales en todas las regiones.

Las reuniones, conferencias para empresarios y la participación en eventos de las organizaciones empresariales, son algunas formas de mantener la sinergia y de llamar a nuevos aliados para el grupo. Las tres Federaciones son fundadoras y mantenedoras de la ONG Parceiros Voluntários.

Conferencias volcadas a líderes empresariales y comunitarios forman parte de la estrategia para fomentar acciones de Responsabilidad Social Individual y Empresarial.

COMITÉ ESTATAL DE LÍDERES

El Comité, de carácter operacional, fue creado estratégicamente con el objetivo de incentivar la participación activa de los empresarios, con base en la creencia de que la Responsabilidad Social de las Empresas (RSE) necesita ser fuertemente percibida como un diferencial competitivo que agrega valor a la marca de las empresas. En ese sentido, la alianza con la FEDERASUL es ideal, porque coloca a Parceiros Voluntários dentro de su agenda institucional. En todos los encuentros regionales se desarrolla una agenda paralela sobre RSE. Fue así en el VI Encuentro Internacional de Asociaciones Industriales y Comerciales (ACIs), en la ciudad de Santana do Livramento/RS. Con el apoyo de la FEDERASUL, la experiencia de la Red Parceiros Voluntários fue presentada con destaque por los representantes de la Unidad de Sapucaia do Sul.

Los miembros del COMEL son líderes empresariales en sus ciudades y trabajan por la ampliación de la participación de todos en la esfera social.

CON LA PALABRA, LOS MIEMBROS DEL COMEL:

"Los miembros del COMEL deber ser los 'embajadores' de la ONG Parceiros Voluntários. Corresponde al Comité recibir las informaciones y las demandas de la Red, probarlas y multiplicarlas para fortalecer el movimiento de Responsabilidad Social Empresarial en Rio Grande do Sul."

Hermes Gazzola, coordinador del COMEL, vicepresidente (voluntario) de Relacionamiento de la ONG Parceiros Voluntários

"Todos los involucrados salen ganando. Tendremos más instrumentos para desenvolver y prospectar apoyadores de ese trabajo."

Celso Kassick, director social del CDL de Charqueadas/São Jerônimo

"Este trabajo será un norte para los Coordinadores de las Unidades, independiente del tiempo de Parceiros Voluntários que tenga."

Rogério Daniel da Silva, director de Responsabilidad Social de ACI de São Leopoldo

"Nuestro trabajo apenas tiende a beneficiarse porque donde se realicen encuentros regionales de Federasul siempre habrá un espacio destinado a Parceiros Voluntários para que expongamos nuestras experiencias y proyectos."

José Carlos Groth, vicepresidente de Responsabilidad Social de la Asociación Comercial e Industrial (ACIS) de Sapucaia do Sul

Capacitaciones DE NUESTRA RED

ENCUENTRO ESTATAL

Las 51 Coordinadoras de las Unidades de la Red Parceiros Voluntários son colaboradoras clave en la interlocución con todos los segmentos de sus ciudades, tanto con las organizaciones sociales como con las empresas, las instituciones de enseñanza, los órganos públicos y los consejos representativos de las áreas de Asistencia Social, de Defensa de Derechos y de Educación –factor esencial para el buen desempeño y el éxito de sus iniciativas y actividades.

En Encuentro Estatal de la Red es un espacio para el compartimiento de experiencias, de conocimientos, de buenas prácticas y de dificultades en común. Permite, de esa forma, el aprendizaje y una amplia visión de la trama social construida. Todos los miembros planifican la programación, para hacer más sólidas las relaciones y reforzar la idea pertenecer a la Red, contribuyendo para la continuidad del trabajo en niveles crecientes de calidad.

A lo largo de 15 años, todos los que pasaron por esa convivencia dejaron su aporte personal en la construcción de la Red y serán recordados con mucho cariño y gratitud.

CAPACITACIONES REGIONALES

Las Capacitaciones Regionales se realizan como estrategia de fortalecimiento, integración y formación continuada de las Coordinadoras de la Red. En cada región se identifica un tema de interés común y se organiza el evento para discutirlo con consultores voluntarios. Esa forma de encuentro destaca el valor de la autonomía de las Unidades para que trabajen según sus necesidades. A lo largo de este año se han realizado cinco capacitaciones, que reunieron un total de 124 participantes:

Región Vale do Sinos >> Como potencializar las OSCs
Aliado: ACI de São Leopoldo

Región Metropolitana >> Negociación
Aliado: Faculdades QI, Porto Alegre

Región Sierra >> Liderazgo
Aliado: Universidad de Caxias do Sul (UCS)

Región Taquari/Rio Pardo >> Inteligencia Conectiva
Aliado: ACI de Lajeado

Región Hortênsias >> La Ecuación de la Actitud
Aliado: Centro de Cultura de Gramado

Coordinadores de las Unidades de la Red Parceiros Voluntários reunidos en el 25º Encuentro Estatal de la Red, en Porto Alegre: ¡la unión hace la fuerza!

Seminario Internacional PARE Y PIENSE

¿Qué Ser Humano queremos para el siglo XXI? ¿El futuro del SER Humano es ser más humano? ¿De quién es la responsabilidad por un futuro mejor? ¿De todos o de cada uno? ¿Cuál es el papel del Capital Social en ese contexto?

La ONG Parceiros Voluntários ha tomado parte en los debates nacionales e internacionales que estructuran y dan legitimidad a los movimientos de la sociedad. Como participante atenta, se dio cuenta del distanciamiento creciente en esos debates – sean académicos, políticos o empresariales- de reflexiones sobre comportamientos que lleven a un mundo solidarios, sostenido por principios éticos direccionados al bien común.

Para profundizar esos temas, a cada dos años, Parceiros Voluntários, en acción conjunta con el Consulado General de Estados Unidos en São Paulo, reúne a especialistas nacionales e internacionales de diferentes áreas del conocimiento en el Seminario Internacional Pare y Piense.

Michael Woolcock, del Banco Mundial, docente de Políticas Públicas en la Escuela de Gobierno John F. Kennedy, en Harvard, EE.UU

Un público de aproximadamente 1.500 personas colmó el Teatro del Bourbon Country, en Porto Alegre/RS, en la sexta edición del Pare y Piense

Michael Woolcock, Terezinha Rios, Lester Salamon y Hemerson Luiz Pase, conferencistas en 2012, con la presidente Maria Elena Pereira Johannpeter

Temas centrales y conferencistas de las seis ediciones del Seminario Internacional pare y Piense - 2002 a 2012

2002 – La perspectiva del rol del tercer sector en la nueva sociedad
Lester Salamon (EE.UU.)
Olga Toro (Colombia)
Padre Aloysio Bohnen (Brasil)
Jayme Sirotsky (Brasil)
Jorge Gerdau Johannpeter (Brasil)
Norberto Francisco Rauch (Brasil)
Gilberto Dimenstein (Brasil)
Marcelo Rech (Brasil)

2004 – La participación del Capital Social en la construcción de un futuro mejor
John Renesch (EE.UU.)
Charo Méndez (Venezuela)
Renato Raul Boschi (Brasil)
Maria Celina Soares D'Araujo (Brasil)
Jorge Gerdau Johannpeter (Brasil)
Márcio Simeone Henriques (Brasil)

2006 – El futuro del SER Humano es ser más humano
Humberto Maturana (Chile)
Ximena Paz D'Ávila Yáñez (Chile)
Ronald E. Fry (EE.UU.)
Terezinha Rios (Brasil)

2008 – El futuro del Ser Humano por el abordaje de la Física Cuántica
Don Beck (EE.UU)
Amit Goswami (India)
Uma Krishnamurthy Goswami (India)
Moacir Costa de Araújo Lima (Brasil)
Laís Wollner (Brasil)

2010 – El futuro del Ser Humano es ser presente
Ana Stetsenko (EE.UU.)
Bernd Fichtner (Alemania)
Noemi Paymal (Francia)
Osmar Terra (Brasil)
Maria Dolores Fortes Alves (Brasil)

2012 – Capital Social como base para la construcción del Capital Económico y del Desarrollo Regional
Lester Salamon (EE.UU.)
Michael Woolcock (EE.UU.)
Terezinha Rios (Brasil)
Hemerson Luiz Pase (Brasil)

Las ediciones del **Seminario Internacional Pare y Piense**, en su totalidad, están disponibles en em **www.parceirosvoluntarios.org.br**

AUSPICIANTES

APOYADORES

REALIZACIÓN

MEDIOS: 15 AÑOS JUNTOS

en la movilización social

De enero a diciembre de 2012, la publicación espontánea de noticias sobre la Red Parceiros Voluntários en Rio Grande do Sul correspondió al valor de **R$2.340.497,00**, con un total de 781 referencias en periódicos, radios, emisoras de televisión y páginas web. *

Parte significativa del reconocimiento público que la ONG Parceiros Voluntários recibió a lo largo de su trayectoria de 15 años se debe al apoyo de los medios de comunicación. Periódicos, revistas, emisoras de televisión, de radio, portales de internet, páginas web y redes sociales, todos contribuyen para la movilización social y prestan importante servicio a las comunidades. ¡Gracias a todos!

En los medios impresos, el espacio conquistado fue de 14.819 cm/col. Se trata de una contribución inestimable para la Causa.

* Información da CWA - empresa voluntaria.

ESTABLECIENDO
lazos de cooperación

La presencia de la ONG Parceiros Voluntários en eventos, en Brasil y en el exterior, es una estrategia para establecer lazos de cooperación, compartir informaciones y aprendizajes.

CONFERENCIA NACIONAL CONSOCIAL

Apoyamos a la Contraloría General de la Unión en Rio Grande do Sul (CGU/RS) en la etapa preparatoria para la 1a Conferencia Nacional – ConSocial, un evento promovido en Porto Alegre. Participaron representantes del poder público, de la sociedad civil y de consejos de políticas públicas, con el objetivo de pensar y de establecer directrices para la promoción de la transparencia y del control social en el país. Las propuestas resultantes del encuentro fueron encaminadas a la Coordinación Ejecutiva Nacional, responsable por su consolidación en la Etapa Nacional realizada en Brasilia.

AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE EDUCACIÓN INFANTIL

El Tribunal de Cuentas del Estado de Rio Grande do Sul (TCE/RS) promovió la audiencia pública "Educación Infantil - Evaluación y Perspectiva", con la participación de autoridades y especialistas en el tema. Desde 2008, el TCE/RS evalúa la situación de la educación infantil en los municipios como ítem obligatorio de auditoría y busca movilizar a la sociedad para garantizar el derecho fundamental a la educación infantil de calidad.

PERSPECTIVAS PARA UN SISTEMA NACIONAL DE VOLUNTARIADO

El Gobierno Federal, por medio de la Secretaría de Derechos Humanos de la Presidencia de la República y del Ministerio de Relaciones Exteriores, con el apoyo del Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) y del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), promovió el Seminario "Perspectivas para un Sistema Nacional de Voluntariado", en el Palacio Itamaraty, en Rio de Janeiro. La ONG Parceiros Voluntários participó en los debates sobre la creación del Sistema, que permitirá hacer un registro, capacitar y acompañar a los voluntarios en actividad en Brasil y movilizarlos prontamente en situaciones de emergencia.

XI ENCUENTRO IBEROAMERICANO DE LA SOCIEDAD CIVIL

Organizado y promovido por el Centro Español de Fundaciones –un tradicional foro que reúne a las organizaciones líderes del Tercer Sector-, el Encuentro Iberoamericano fue realizado en Madrid, España. Con el auspicio de la Fundación ONCE, permitió debates sobre las posibilidades de participación de la sociedad civil de cada país para estructurar acciones que la transformen en protagonista de cambios.

Presentación de la ONG Parceiros Voluntários en Madrid, España.

CONFERENCIA EN LA FEDERASUL

"Capital Social como base para el Desarrollo Económico" fue el tema de la conferencia que la presidente (Voluntaria) Maria Elena Pereira Johannpeter, presentó en la tradicional reunión-almuerzo de la FEDERASUL, para un público formado por líderes empresariales, dirigentes de instituciones públicas y gestores de organizaciones no gubernamentales.

CONEXIÓN DIGITAL

La iniciativa mundial de Microsoft conocida como NGO Connection Day, en alianza por la ATN / TechSoup Brasil, reúne organizaciones no gubernamentales en encuentros locales. El evento propone estrategias para que las OSCs conozcan posibilidades de utilizar la tecnología para alcanzar su misión, cualificando el servicio prestado a los usuarios finales. En Porto Alegre, Microsoft, la Asociación Telecentro de Información y Negocios (ATN), la Fundación Mauricio Sirotsky Sobrinho y Parceiros Voluntários se unieron para promover el encuentro "Conexión Digital - Sostenibilidad y generación de ingresos aliadas a las nuevas tecnologías".

Conexión Digital: nuevas tecnologías a servicio de las ONGs

FERIA DEL LIBRO

En la 58a edición de la Feria del Libro de Porto Alegre, uno de los eventos culturales más importantes de América Latina, Parceiros Voluntários reeditó la acción Montaña del Saber, en alianza con el Banco de Libros de la Federación de las Industrias del Estado de Rio Grande do Sul (Fiergs) y la Cámara Riograndense del Libro. Al final de la feria, la "montaña" alcanzó la marca de 11 mil libros donados por la comunidad.

SEMINARIO ONG BRASIL

Realizado en São Paulo, con la participación de cerca de 500 organizaciones sociales de todo Brasil. Además de las conferencias abiertas al público y gratuitas, también formaron parte de esa importante programación de cuatro días, talleres y presentaciones culturales.

RECONOCIMIENTO
compartido

Somos parte de una gran Red de cooperación y de solidaridad y compartimos con todos las conquistas que nos gratifican y impulsan a seguir adelante. Registramos y agradecemos humildemente las distinciones recibidas durante estos 15 años. Son importantes porque representan la unión de todos para el fortalecimiento del Capital Social en nuestro país.

Voluntario Fotógrafo: Fabiano Riffatti

ESTADOS Contables

A seguir, para información de todos, presentamos resumidamente los Estados Contables de la ONG Parceiros Voluntários relacionados a los ejercicios encerrados el 31 de diciembre de 2012 y 2011

Los Estados Contables completos están disponibles en la página web: www.parceirosvoluntarios.org.br y contemplan todos los Estados Contables exigidos, sus Políticas Contables y Notas Explicativas. Los Estados Contables fueron auditados voluntariamente por PricewaterhouseCoopers Auditores Independentes, que emitió parecer sin observaciones el 04 de febrero de 2013.

Balance Patrimonial al 31 de diciembre (En reales)

Activo	2012	2011	Pasivo y patrimonio social	2012	2011
Circulante			Circulante		
Caja y equivalentes de caja (Nota 3)	1.848.140	1.619.397	Proveedores	10.454	4.015
Otros créditos (Nota 4)	90.900	43.266	Ordenados y cargas sociales (Nota 8)	59.862	104.988
Gastos anticipados	40.032	291	Obligaciones fiscales	11.270	19.544
			Ingresos diferidos – proyectos en curso (Nota 9)	737.741	446.114
			Otras cuentas por pagar		13.155
	1.979.072	1.662.954		819.326	587.816
No Circulante			No Circulante		
Realizable a Largo Plazo			Provisión para contingencias (Nota 16)	1.638	2.099
Fondo de sostenibilidad (Nota 5)	1.911.868	1.791.222	Total del pasivo	820.964	589.915
Inmovilizado (nota 6)	156.567	138.989	Patrimonio Social (Nota 10)		
Intangible (nota 7)	194.382	360.995	Reserva de donaciones	166.721	145.360
			Reserva Fondo de Sostenibilidad	1.700.000	1.700.000
			Ajustes de Evaluación Patrimonial (Nota 6)	15.676	21.439
			Superávits acumulados	1.538.528	1.497.446
	2.262.817	2.291.206		3.420.925	3.364.245
Total del activo	4.241.889	3.954.160	Total del pasivo y patrimonio social	4.241.889	3.954.160

Estado del Superávit
Ejercicios encerrados el 31 de diciembre (En reales)

	2012	2011
Ingresos de las actividades operacionales (Nota 11)		
Contribuciones de mantenedores	1.018.375	993.563
Proyectos y eventos de asesoría	1.540.643	2.403.573
Trabajo voluntario	79.091	97.103
	2.638.109	3.494.239
Gastos de las actividades operacionales		
Proyectos de asesoría (Nota 12)	(1.204.368)	(1.754.896)
Generales y administrativos (nota 13)	(1.600.643)	(1.709.515)
Trabajo voluntario (Nota 11)	(79.091)	(97.103)
	(2.884.101)	(3.561.514)
Déficit operacional antes del resultado financiero	(245.993)	(67.275)
Resultado financiero		
Resultado financiero neto (Nota 14)	281.312	392.937
Superávit del ejercicio	35.319	325.662

Estados de los cambios del patrimonio social (En reales)

	Reserva de donaciones	Reserva Fondo de Sostenibilidad	Ajustes de Evaluación Patrimonial	Superávit acumulado	Total
Al 31 de diciembre de 2010	79.760	1.500.000	27.202	1.366.021	2.972.983
Superávit del ejercicio				325.662	325.662
Realización del ajuste de evaluación del activo inmovilizado al valor justo			(5.763)	5.763	
Total del resultado ampliado del ejercicio			(5.763)	331.425	325.662
Bienes del activo inmovilizado recibidos en donaciones (Nota 10)	65.600				65.600
Constitución de reserva Fondo de sostenibilidad (Nota 5)		200.000		(200.000)	
Al 31 de diciembre de 2011	145.360	1.700.000	21.439	1.497.446	3.364.245
Superávit del ejercicio				35.319	35.319
Realización del ajuste de evaluación del activo inmovilizado al valor justo			(5.763)	5.763	
Total del resultado ampliado del ejercicio			(5.763)	41.082	35.319
Bienes del activo inmovilizado recibidos en donaciones (Nota 10)	21.361				21.361
Al 31 de diciembre de 2012	166.721	1.700.000	15.676	1.538.528	3.420.925

Estados de los flujos de caja
Ejercicios encerrados el 31 de diciembre (En reales)

	2012	2011
Flujo de Caja de las Actividades Operacionales		
Superávit del ejercicio	35.319	325.662
Ajustes de ingresos y gastos no involucrando caja		
Depreciación del inmovilizado (Nota 6)	31.837	28.442
Amortiguación del intangible (Nota 7)	166.613	166.613
Coste de baja del activo inmovilizado	8.151	
Variaciones en los activos y pasivos		
Otros Créditos	(47.634)	122.050
Gastos anticipados	(39.741)	46
Fondo de sostenibilidad	(120.646)	(196.783)
Depósitos Judiciales	(11.988)	(13.440)
Proveedores	6.438	(803)
Sueldos y cargas sociales	(45.126)	5.133
Obligaciones fiscales	(8.274)	2.140
Ingresos diferidos – proyectos en curso	291.627	(671.841)
Otras cuentas por pagar	(13.155)	
Obligaciones sociales	11.527	13.749
Caja neto generado de las (usado en las) actividades operacionales	264.948	(219.032)
Flujo de caja de las actividades de inversión		
Adquisición del activo inmovilizado	(36.205)	(9.712)
Caja neto usado en las actividades de inversión	(36.205)	(9.712)
Aumento (reducción) de caja y equivalentes de caja	228.743	(228.744)
Caja y equivalentes de caja al inicio del período	1.619.397	1.848.141
Caja y equivalentes de caja al inicio del período	1.848.140	1.619.397
Transacciones que no afectan el caja		
Bienes del activo inmovilizado recibidos en donaciones	21.361	65.600

NUESTRO capital social

EQUIPO

La ONG Parceiros Voluntários agradece y abraza con mucha gratitud a todos aquellos que forman parte de su Equipo -empleados, pasantes y voluntarios-, así como a aquellos que colaboran como coordinadores de Unidad de la Red y consultores.

DIRECCIÓN VOLUNTARIA

Presidente
Maria Elena Pereira Johannpeter
Vicepresidentes
Cornélia Hulda Volkart
Daniel Santoro
Geraldo Bemfica Teixeira
Geraldo Toffanello
Hermes Gazzola
Juliano Venturella Korff

EQUIPO TÉCNICO

Adriane Alves Machado
Alesandra Duarte Mattos
Alexandro da Silva Machado
Ana Virginia Antunez Benavides
André Carrasco Dias Campos
Cláudia Remião Franciosi
Clarinda Rodrigues
Cleci Marchioro
Danielle Amarante
Debora Pires
Erik Ferreira
Gérson Carvalho
Guilherme Mielle Borba
Karen Barbosa
Leandro Lazzarotto Harter
Luciana Jatobim
Mari Lúcia Larroza
Maria Inês Andreotti Pereira
Nathalia Fraga Peixoto
Patrícia Brum
Rita Vargas
Rogério Rocha
Vercy Maria Falavigna Boeira
Estagiários, Voluntários e Consultores

UNIDOS *por la causa*

CONSEJO DELIBERATIVO

Contar con un Consejo Deliberativo actuante es uno de los factores críticos para el éxito de todas las instituciones. Desde su creación, la ONG Parceiros Voluntários cuenta con un Consejo comprometido, que aporta su conocimiento, experiencia y credibilidad para el fortalecimiento de la Causa, contribuyendo para una gestión profesional, responsable y transparente. ¡Le agradecemos a cada uno por la colaboración productiva y gratificante!

Humberto Luiz Ruga
Presidente do Conselho

Algemir Lunardi Brunetto
Médico

Eduardo Delgado
Tribunal de Justiça

Heitor José Müller
Fiergs

João Polanczyk
Hospital Moinhos de Vento

Jorge Gerdau Johannpeter
Gerdau

Jorge Luís Silva Logemann
SLC | FG

Leocádio de Almeida Antunes Filho
Ipiranga

Luis Henrique Ferreira Pinto
RGE

Padre Marcelo Fernandes de Aquino
Rector de la Unisinos

Marcelo Lyra Gurgel do Amaral
Braskem

Mari Helem Rech Rodrigues
Médica

Maria Elena Pereira Johannpeter
Voluntaria

Maria Luiza Caleffi Pons
Empresaria

Michel Jacques Levy
Microsoft

Paulo Ancova Lopez Mindlin
Instituto Walmart

Ricardo Russowsky
Federasul

Sílvio Pedro Machado
Bradesco

Wrana Maria Panizzi
Educadora

Zildo de Marchi
Fecomércio

FUNDADORES y mantenedores

MANTENEDORES

APOYADORES

ALIANZAS EN 2012

Alfamídia – Grupo Processor
Amcham Brasil – Porto Alegre
BWS Avaliações de Marcas e Ativos
Cooperativa Agropecuária Piá
Dannemann Siemsen
Departamento Municipal de Agua y Sanidad (DMAE)
Ecomídia
Elemídia
Elisabeth Sant'Anna, estudio de Arquitectura
Facultad de Tecnología SENAC-RS
Geraldo Nogueira da Gama Advogados S/C
Iara Fertilizantes
Integrare Editora
Mariza Delapieve Rossi
Ministerio Público de Estado do RS
Nestlé do Brasil
Rodrigo Pozzobon
Ritter Hotéis
Rossi, Maffini & Milnan Advogados
SBS Engenharia
SEBRAE-RS
Secretaria Municipal de Turismo de Porto Alegre
SENAC-RS
Ser Social
Teatro del CIEE
Tempo Real
3 Ouvidos Produções
Viação Ouro e Prata

EXPEDIENTE

Proyecto editorial y producción de contenido: Equipe ONG Parceiros Voluntários
Coordinación de edición: Sylvia Bojunga
Proyecto gráfico y portada: Ethel Kawa
Edición y arte final: Eska Design
Revisión: Magda Collin
Fotografías: Archivo de la ONG Parceiros Voluntários
Tiraje: 250 ejemplares

CERTIFICACIONES

Asociada al Departamento de Informaciones Públicas/Sección de Organizaciones No Gubernamentales (DPI/NGO) de las Naciones Unidas (ONU)

CERTIFICACIONES

Consejo Municipal de Asistencia Social – nº 39
Utilidad Pública Municipal – Ley nº 10.193/2007
Utilidad Pública Estatal – nº 002085
Utilidad Pública Federal – Resolución nº 306/01
Institución de Beneficencia de Asistencia Social – RCEAS 1094/2006

REGISTRO DE MARCAS

Registro en el Instituto Nacional de Propiedad Industrial – INPI

Parceiros Voluntários
Largo Visconde do Cairu, 17 – 8º andar
90030-110 – Porto Alegre – RS - Brasil
Teléfono: (55) (51) 2101.9797
Fax: (55) (51) 2101.9776

www.parceirosvoluntarios.org.br
http://blog.parceirosvoluntarios.org.br

APOYO PARA ESTE INFORME

Donación del papel

Impresión voluntaria

Distribución gratuita

Los donativos son recibidos apenas por depósito identificado en el Banco Bradesco S.A. - Ag. 0268-2 / C.C: 0525050-1.

SU OPINIÓN SOBRE NUESTRO TRABAJO ES MUY IMPORTANTE PARA USTED:
falapv@parceirosvoluntarios.org.br